

10 РЕЧИТАТИВ И АРИЯ
ЭРНЕЛИНДЫ

RÉCITATIF ET AIR
D'ERNE LINDE

из оперы „Эрнелинда“

de l'opéra "Ernelinde"



Перевод с французского неизвестного автора

Ф. А. ФИЛИДОР
F. A. PHILIDOR
(1726-1795)

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

Récit.

Как тя-жел жре-бий мой! Смо-ль-бо-ю пре-кло-нить-ся пред ти-ра-ном долж.
Tel est donc mon des-tin! Il faut que je l'im-plo-re, ce su-per-be en-ne-

-на, пред над-мен-ным вра-гом. И с тем, ко-го люб-лю, на-век долж-на про-
-mi qui nous don-ne des fers. Il faut me sé-ra-er du hé-ros que j'a-

- стить - оя... Что ви - жу? ждет ко - рабль... он от - плы - вет на нем.
 - do - re. Que vois - je? ses vais - seaux couv - rent dé -jà les mers.

Andantino cantabile $\text{♩} = 80$

О, друг
 Cher ob -

dolce *pp*

мой! Как любовь та - ку - ю мог злой рок ги - бе - ли об -
 - jet d'u - ne ten - dre flam - me que de - vaient pro - té - ger les

poco rinf.

- речы! Той о - гонь, что во мне пы - ла - ет, ты о -
 Dieux! Toi qui seul as su dans mon â - me de l'a -

pp *rinf.* *rinf. poco*

Ossia: *smorz.* *espress.*
 МОГ ВО МНЕ ЗА - ЖЕЧЬ, МИ - ЛЫЙ МОЙ!
al-lu-mer les feux. Cher a-mant!
smorz.

- ДИИ МОГ ВО МНЕ ЗА - ЖЕЧЬ.
 -mour *al-lu-mer les feux.*
dolce

Так хра - ни ж па - мять о не - счаст - ной, век
Dans ton sein por-te ton i-ta-ge; la
rinf. poco

cresc. по мнить те - бя бу - ду я. Да! век
tien ne vi-ura dans mon coeur. Oui! la
cresc. p mf pp

по мнить те - бя бу - ду я. Да!
tien ne vi-ura dans mon coeur. Oui!
cresc. sf p sf

poco rit. a tempo

Ossia: *, rinf.*

век по - мнить, век по - мнить те - бя бу - ду я.
 La tien - ne, la tien - ne vi - vra dans ton coeur.

poco rit. a tempo

век по - мнить те - бя бу - ду я.
 La tien ne vi - vra dans ton coeur.

pp *cresc.* *sf* *p* *f*

у -
 Ar -

f

Fine

Poco animato (♩ = 88)

- хо - дишь прочь... О миг у - жао - ный... По - стой... по -
 - rê - te en - cor sur ce ri - va - ge, at - tends, at -

p

- стой... как жить мне без те - бя? От - нят ты, и
 - tends, mé - na - ge ma dou - leur. On t'en lè - ve à

sf *p*

(*)

нет мне на - деж - ды, ах, неж - ный со - юз наш раз -
 mon es - pé - ran - ce, on bri - se les nœuds les plus

sf *p*

Ossia: Но ду -
 Mais mon

- бит. Но ду - ша мо - я, как и преж - де,
 doux. Mais mon â - me vers toi s'é - lan - ce,

p *cresc.*

Ossia: - бе ле - тит. ТИТ.
 - tra sur les mers.

лишь к те - бе, к те - бе ле - тит. ТИТ.
 et le te sui - tra sur les mers.

mf

Dal $\text{\$}$ al Fine